

GRATULATION

Josefa Eberle
Landstrasse 317, Triesen
zum 92. Geburtstag

Theresia Schraner
Hinterbühlen 16, Mauren
zum 82. Geburtstag

Hilmar Hasler
Ziegeleistrasse 2, Nendeln
zum 82. Geburtstag

Kurt Altenöder
Im Schwibboga 11, Bendorf
zum 82. Geburtstag

Alfred Hilti
Im Besch 12, Schaan
zum 82. Geburtstag

Bertram Frick
Palduinstrasse 12, Balzers
zum 82. Geburtstag

Sandro Pedrazzini
Kapfstrasse 22, Eschen
zum 80. Geburtstag

Paul Marxer
St. Martins-Ring 16, Eschen
zum 80. Geburtstag

Wir wünschen den Jubilaren Gottes Segen, Gesundheit, Wohlergehen und ein schönes Geburtstagsfest.

Fit durch's Jahr

ESCHEN. Die Turnstunden (Body-Workout, Yoga-Pilates, PowerVit, Kräftigung, Bauch-Beine-Po) finden jeweils dienstags um 20 Uhr in der Primarschule Eschen statt. Unabhängig von Alter und Fitness kann frau jederzeit beginnen. Einfach vorbeikommen und unverbindlich reinschnuppern. Weitere Informationen unter www.gymnastikverein.li. (eing.)

NOTFÄLLE

ÄRZTLICHER DIENST
Samstag, Sonntag und Feiertage während 24 Stunden, wochentags zwischen 18 und 8 Uhr: Tel. +423 230 30 30

TELEFONE
Polizei 117
Feuerwehr 118
Sanitätsnotruf 144
Rega 1414

365 Tage für Sie im Dienst
SCHLOSS APOTHEKE
Tel. +423/233 25 30

REZEPT DES TAGES

Tomaten-Ramequin
1 Gratinforn von ca. 30 x 21 cm
Für 6 Personen
Butter für die Form

- Guss:**
- 4 dl Milch
 - 4 Eier
 - 1 TL Salz, Pfeffer, Muskatnuss, Paprika
 - 8 Scheiben Focaccia oder Weissbrot 1 cm dick geschnitten, halbiert
 - 3 grosse Fleischtomaten, quer in 1-2 cm dicke Scheiben geschnitten
 - 150 g Gruyère, gerieben
 - 1 TL Thymian

Zubereitung:
Für den Guss Milch und Eier verquirlen, würzen. Focaccia oder Brot, Tomaten und Gruyère ziegelartig in die ausgebutterte Form schichten. Thymian dazwischen verteilen. Guss darübergiessen. In der Mitte des auf 200° C vorgeheizten Ofens ca. 30 Minuten backen.

«Symbiose Gemeinschaft» leistet Einsatz in Argentinien

VADUZ. Ende Juli machten sich sieben NGOs aus aller Welt nach Argentinien auf, um gemeinsam mit der dortigen Partnerorganisation TierraVida das einjährige Projekt «Sustainaware» fortzuführen. Im Rahmen dieses Projekts geht es darum, das Bewusstsein für ein nachhaltiges und soziales Wirtschaften zu stärken. Mittendrin statt nur dabei war «Symbiose Gemeinschaft» aus Liechtenstein.

Im Einklang mit der Natur

Nach der Ankunft in Córdoba ging es per Bus nach Capilla del Monte, wo ein eindrückliches Bergmassiv auf die Besteigung durch die Teilnehmer wartete. Im Anschluss daran erklärte ein Ver-

treter der «Fundación SOL», wie die Gemeinschaft eine Parallelwährung aufgebaut hat, in der jede Stunde Arbeit mit einer gewissen Anzahl an «Soles» entschädigt wird. Diese können wiederum auf dem lokalen Markt gegen Waren und Dienstleistungen getauscht werden. Zum Ausklang legte der Besitzer von «Casablanca Hostel und Farm» dar, wie er versucht, seine Farm möglichst im Einklang mit natürlichen Kreisläufen zu betreiben.

Am darauffolgenden Tag ging es in den «Jardín de los Sententes», wo sich Leute gefunden haben, die fast ohne Fremdenergie leben. Auf dem gesamten Areal befinden sich Permakulturgärten, so auch auf dem Dach

der Küche. Ausserdem wurde ein «Earthship» erbaut – ein Haus, das die benötigte Energie selbst produziert. Zurück in Córdoba gab das Global Partners Meeting einen Einblick in eine mögliche Fortsetzung von «Sustainaware». Daneben wurde das weitere Vorgehen für das geplante Handbuch besprochen. Dieses soll einen einfachen Leitfaden dafür bieten, wie Kindern der Nachhaltigkeitsgedanke nähergebracht werden kann.

Zusammenarbeit statt Wettbewerb

Den Auftakt zum letzten Tag in Argentinien bildeten zwei Projekte, welche den Gedanken des nachhaltigen und sozialen Wirtschaftens bereits umgesetzt

haben. «Leciclett» repariert alte Velos und hübscht sie dermassen auf, dass sie ohne Probleme als modische Accessoires gelten. «Patio Mundo» verbindet einen kleinen Laden, Workshops und eine Nachhaltigkeitsberatung. Im Sinne des «Urban Accupuncture» fokussiert sich die Initiative auf kleine, positive Schritte und strebt die Zusammenarbeit anstatt den Wettbewerb an. Nach einer kurzen Velotour durch Córdoba wurden im zentral gelegenen Park zusammen mit TierraVida-Mitgliedern zum Abschluss mehrere Dutzend Bäume gepflanzt. (pd)

Infos: www.symbiose.li/gemeinschaft



Die «Symbiose Gemeinschaft» setzt sich in Argentinien für nachhaltiges und soziales Wirtschaften ein.

Bild: pd

Heute auf www.vaterland.li

Vaterlandonline

Die Sommerferien sind zu Ende: Liechtensteins Schüler drücken wieder die Schulbank. Rückblick auf sechs Wochen Poolbar in Feldkirch.

Tweet des Tages
Mamas #Hausaufgaben nach den #Sommerferien #done #Einfassen #Schulanfang

Sophie Hostettler @sohostettler über die ersten Aufgaben nach den Ferien.

Fotogalerie Super League

Nach dem FC Luzern gastierten gestern die Berner Young Boys im Rheinpark Stadion. Die besten Bilder vom Spielfeld und den Rängen.

2988 Likes

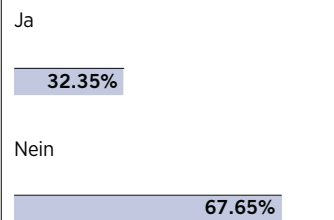
Top 5

Gestern am meisten geklickt:

1. Ruggell: Mario Wohlwend ist VU-Vorsteherkandidat
2. Saminatal: Bergrettung findet vermissten Wanderer
3. Auf der A13 vier Fahrzeuge ineinandergeschoben
4. Vaduz verliert Heimspiel gegen YB mit 0:2 (0:1)
5. Eine heisse Flugshow zum Geburtstag

87 000 Nutzer im vergangenen Monat.

Umfrage der Woche
Soll die «Schnürlischrift» an den Primarschulen abgeschafft werden?



Aktueller Zwischenstand auf: www.vaterland.li

AGENDA HEUTE

KONZERT
FELDKIRCH, Schattenburg, Rittersaal, 20.00 Uhr: Schloss- und Palaiskonzert: Trioabend (Manuel Gangl, Klarinette; Wolfgang Prohaska, Viola; Agnes Wolf, Klavier), www.v-ticket.at

AUSSTELLUNG
ESCHEN, galerie.hollabolla, St. Luzistrasse 7: EXEN: Zwischenlandung 1, ehem. Teilnehmerinnen des Kunstschule-Vorkurses, z. Zt. Anna Baldinger, Malerei/Zeichnungen mit Nadel und Faden, EXEN läuft bis 21. September, offen: Do-So 14-19 Uhr, www.galerie.hollabolla.li

ESCHEN, Omni – Bücher, Spiele und mehr: Ab 20.8.: Roswitha Hoop: «Lebensfreude», Acrylbil-

DIENSTJUBILÄUM

Heimo Marxer, Pfandbrunnen 27, Mauren, feiert heute sein 25-Jahre-Dienstjubiläum bei Metallbau Goop. Schon seine Lehre absolvierte er im Betrieb, machte später die Ausbildung zum Werkstattleiter. Nach dem Tod des Firmengründers Alexander Goop im Jahr 2007 hat er die Funktion des Geschäftsführers übernommen. Die Mitarbeiter von Goop Metallbau und die Familie Goop gratulieren recht herzlich zu diesem Jubiläum. Gerne schliesst sich das «Liechtensteiner Vaterland» der Gratulation an.

VU-TERMINE

VU-SENIORENSTAMM SCHAAN

SENIORENSTAMM
Wann: Dienstag, 19. August ab 16 Uhr
Wo: Gasthaus Rössle, Schaan
Was: Aktuelles aus Land und Gemeinde
Wer: Alle Interessierten Senioren sind herzlich eingeladen

VU-ORTSGRUPPE SCHAAN

FAMILIENTAG
Wann: Sonntag, 24. August ab 10.30 Uhr
Wo: Tennishaus Dux, Schaan
Was: Familientag mit Köstlichkeiten vom Grill und Möglichkeit, den Tennissport unter Anleitung auszuprobieren
Wer: Alle Einwohner von Schaan sind herzlich eingeladen

VU TRIESENBERG

GEMEINDEWAHLEN 2015
Wann: Mittwoch, 27. August 19 Uhr
Wo: Restaurant Kulm, Bärensaal, Triesenberg
Was: Nomination Vorsteherkandidat

VU-Sekretariat:
Tel. 239 82 82,
www.vu-online.li



der, erste Ausstellung nach sieben Jahren Werkstätigkeit, bis 18. Oktober, www.omni.li

NENDELN, Galerie Altesse: Dialog – Mensch, Natur, Politik, Gesellschaft, Skulpturen von Hans-Peter Profunser, bis 31. Dezember, offen: Do/Fr 15-19 Uhr, Sa 10-12/14-17 Uhr, So 15-18 Uhr, www.altesse.li

RUGGELL, Kiefer-Martis-Huus: Aus Liebe Fremd, Heiratsmigration in und aus Liechtenstein nach 1945, bis 14. Dezember, offen: Fr/Sa/So 14-17 Uhr, www.kmh.li

RUGGELL, Kulturtenn: Wie aus Kaninchen Vögel wurden, anlässlich 60 Jahre Ornithologischer Verein Liechtenstein Unterland, Einblick in die Aktivitäten des Vereins, bis 7. September, offen: Fr/Sa/So 14-17 Uhr, www.kmh.li

Tierische Zeiten
facebook/brandt-cartoons